



# KORISNIČKI PRIRUČNIK

**SI** Navodila za uporabo

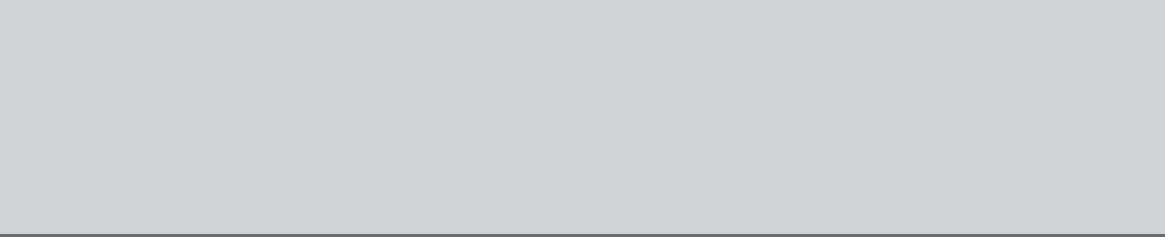
**DE** Bedienungsanleitung



**Terma ST-07**  
ŽIČANI / BATERIJSKI

# KORISNIČKI PRIRUČNIK






### Specifikacija

1. Bez vremenskog programa, fiksno podešena temperatura
2. Raspon prikazane temperature: 0°C~40°C (u koracima od .1°C)
3. Prilagodljiv raspon temperature: 5°C~35°C (u koracima od .5°C)
4. Točnost mjerenja temperature: ±0.5°C (pri 20°C)
5. Izvor napajanja: TX: DC 2x AA 1.5V Akalna baterija (tip LR6) / ne dolazi u isporuci sa termostatom
6. Vrsta senzora temperature: NTC 10 kΩ ±1% pri 25°C
7. Dimenzije: 94 x 94 x 30 mm

### Tloct



### Upravljanje

1. Pritisnite tipku  da biste uključili ili isključili termostat. (Tvornička postavka je postavljena na UKLJUČENO, pa korisnici ne trebaju pritiskati ovaj gumb prilikom prvog uključivanja termostata, inače će termostat biti isključen).

UKLJUČENO: termostat radi pri postavljenoj temperaturi;  
ISKLJUČENO: u ovom načinu nema kontrole releja i LCD zaslon neće prikazivati postavljenu temperature.

**Napomena:** Gore navedeni status će se automatski očuvati kada dođe do prekida napajanja.

## Podešavanje temperature

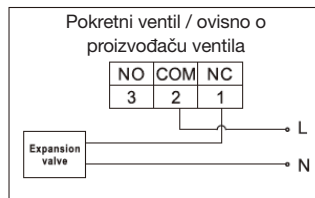
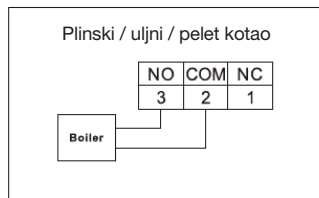
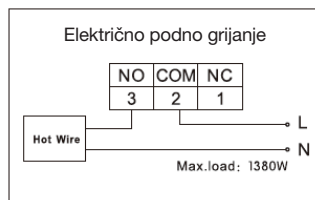
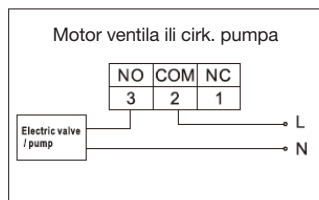
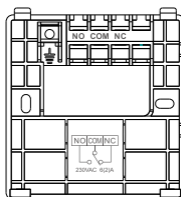
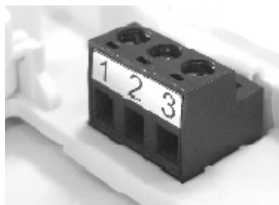
1. U stanju UKLJUČENO okrenite kotačić termostata kako biste povećali ili smanjili temperaturu, a zatim pričekajte 5 sekundi da se automatski potvrdi.

**Napomena:** Nema funkcije postavljanja temperature okretanjem regulatora u stanju ISKLJUČENO.

Postavljena temperature će se automatski sačuvati kad dođe do prekida napajanja, a zadana postavljena temperatura je 20°C.

## Elektroinstalacija

1(NC), 2(COM), 3(NO)



**Grijanje / hlađenje:** spojite dva priključna voda uređaja koji će se kontrolirati na terminalima broj 3 (NO) I broj 2 (COM) ,odnosno na normalno otvorene kontakte releja.

- Da biste spriječili električni udar, zatvorite unutarnji poklopac nakon što završi postupak spajanja žica

Uređaj mora biti instaliran I povezan od strane kvalificiranog stručnjaka. Uvijek slijedite upute proizvođača prilikom povezivanja termostata s bilo kojim uređajem za grijanje ili hlađenje. Napon koji se pojavljuje na terminalu br. 1, br. 2 ili br. 3 ovisi isključivo o sustavu koji se kontrolira, stoga su dimenzije žice određene vrstom uređaja koji se kontrolira. Duljina žice nije od značaja.

#### **JAMSTVENA IZJAVA**

Proizvod ima sva propisana i deklarirana svojstva. Za njega važi dvogodišnja garancija, koja počinje vrijediti od dana kupnje. Za vrijeme trajanja garancije besplatno će se otklanjati sve greške, koje su posljedica slabog materijala, izrade, kvara ili manjkavosti. Zadržavam pravo popravka ili zamjene cijelog proizvoda. Garancija ne pokriva oštećenja nastala nepravilnom upotrebom, normalnim trošenjem i greške koje ne utječu na vrijednost, funkcionalnost i sigurnost rada uređaja. Garancija prestaje vrijediti, ukoliko popravak izvrši neovlaštena osoba ili ako prilikom popravka nisu korišteni originalni zamjenski dijelovi. Za refleksnu štetu (DAMNUM EXTRA REM), i to kako za stvarnu štetu na imovini ili gubitak dobiti do kojeg bi moglo doći zbog upotrebe ili nedostatka na proizvodu, ne preuzimamo odgovornost. Također ne priznajemo troškove montaže i demontaže te eventualne druge posredne ili izravne troškove, zahtjeve za naknadu štete ili naknade koje bi pale na naš teret zbog eventualnih reklamacija. Za popravak u garantnom roku ovlaštenom prodavaču ili servisu predajte ili pošaljite kompletan proizvod, zajedno s računom.

#### **Proizvedeno za:**

FERO-TERM d.o.o.  
Gospodarska 17, 10255 Stupnik  
[www.fero-term.hr](http://www.fero-term.hr)

---

**Fero-Term d.o.o.**  
Gospodarska 17  
10255 D. Stupnik, Hrvatska  
info@fero-term.hr

**SERVIS**

**Fero-Term d.o.o.**  
Gospodarska 17  
10255 D. Stupnik, Hrvatska  
servis@fero-term.hr

---



**Terma ST-07**  
**ŽIČNI / BATERIJSKI**

# **NAVODILA ZA UPORABO**





## Specifikacija


### TERMOSTAT:

1. No časovni program, fiksna temperatura
2. Prikaz temperaturnega območja: 0°C ~ 40°C (v korakih po .1°C)
3. Nastavljivo temperaturno območje: 5°C~35°C (v korakih po .5°C)
4. Natančnost merjenja temperature:  $\pm 0,5$  °C (pri 20 °C)
5. Vir napajanja: TX: DC 2x AA 1.5V Acal baterija (tip LR6)
6. Vrsta temperaturnega senzorja: NTC 10 k $\Omega$   $\pm 1\%$  pri 25 °C
7. Dimenzije: 94 x 94 x 30 mm

## Postavitev



## Nastavitev temperature

1. Pritisnite gumb , da vklopite ali izklopite termostat. (Tovarniška nastavitev je nastavljena na VKLOPLJENO, zato uporabnikom ob prvem vklopu termostata ni treba pritisniti tega gumba, sicer bo termostat izklopljen).

VKLJUČUJE: termostat deluje pri nastavljeni temperaturi;  
IZKLOP: V tem načinu ni nadzora releja in LCD zaslon ne bo prikazal nastavljene temperature.

**Opomba:** Zgornje stanje se samodejno ohrani, ko pride do izpada električne energije.

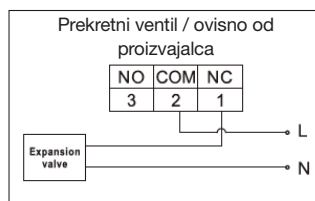
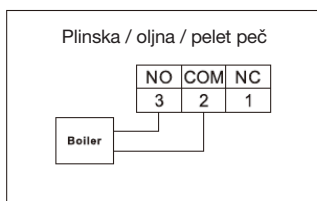
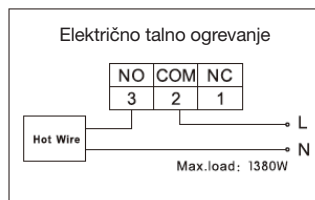
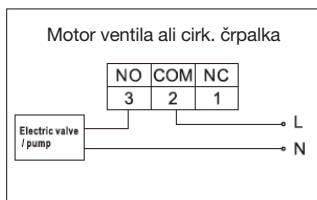
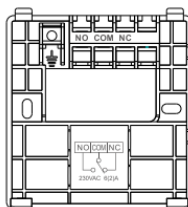
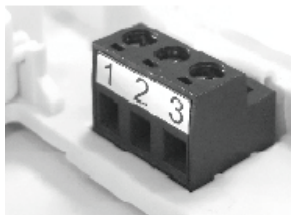
2. V stanju VKLOP obrnite kolesce termostata, da povečate ali zmanjšate temperaturo, nato počakajte 5 sekund, da se samodejno potrdi.

**Opomba:** ni funkcije nastavljanja temperature z obračanjem krmilnika v stanju OFF.

Nastavljena temperatura se samodejno ohrani, ko pride do izpada električne energije, privzeta nastavljena temperatura pa je 20 °C.

## Elektro montaža

1(NC), 2(COM), 3(NO)



**Ogrevanje / hlajenje:** priključite dve priključni liniji naprave, ki bosta krmiljeni na sponki št. 3 (NO) in številka 2 (COM), tj. Na običajno odprte kontakte releja.

- Da preprečite električni udar, zaprite notranji pokrov po končanem postopku priključitve žice.

Napravo mora namestiti in povezati usposobljen strokovnjak. Pri priključitvi termostata na katero koli ogrevalno ali hladilno napravo vedno upoštevajte navodila proizvajalca. Napetost, ki se pojavi na priključku št. 1, ne. 2 ali br. 3 je odvisno izključno od krmiljenega sistema, zato so dimenzije žice določene z vrsto naprave, ki jo je treba krmiliti. Dolžina žice ni pomembna.

## **GARANCIJSKA IZJAVA**

Izdelek ima vse predpisane in deklarirane lastnosti. Zanj velja dveletna garancija, ki začne veljati z dnem nakupa. V času trajanja garancije bodo vse napake, ki so posledica šibkega materiala, izdelave, okvare ali pomanjkljivosti, odpravljene brezplačno.

Pridržujemo si pravico do popravila ali zamenjave celotnega izdelka. Garancija ne krije poškodb, nastalih zaradi nepravilne uporabe, normalne obrabe in napak, ki ne vplivajo na vrednost, funkcionalnost in varnost naprave. Garancija poteče, če popravilo opravi nepooblaščen oseba ali če originalni nadomestni deli med popravilom niso bili uporabljeni. Za refleksne poškodbe (DAMNUM EXTRA REM) in za dejansko škodo na premoženju ali izgubo dobička, ki bi lahko nastala zaradi uporabe ali pomanjkljivosti na izdelku, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Prav tako ne sprejemamo stroškov montaže in demontaže ter kakršnih koli drugih posrednih ali neposrednih stroškov, odškodninskih zahtevkov ali odškodnin, ki bi jih zaradi pritožb bremenili mi. Za popravilo v garancijskem roku izročite ali pošljite celoten izdelek pooblaščenemu prodajalcu ali servisu skupaj z računom.

### **Narejen za:**

FERO-TERM d.o.o.  
Gospodarska 17, 10255 Stupnik  
[www.fero-term.hr](http://www.fero-term.hr)

---

**Fero-Term d.o.o.**  
Gospodarska 17  
10255 D. Stupnik, Hrvatska  
info@fero-term.hr

**SERVIS**

**Fero-Term d.o.o.**  
Gospodarska 17  
10255 D. Stupnik, Hrvatska  
servis@fero-term.hr

**Terma ST-07**  
KABELGEBUNDEN, BATTERIEBETRIEBEN

# **BEDIENUNGS ANLEITUNG**








### Spezifikationen

1. Ohne Zeitprogramm, fest eingestellte Temperatur
2. Anzeigebereich der Temperatur: 0°C~40°C (in Schritten von 0,1°C)
3. Anpassbarer Temperaturbereich: 5°C~35°C (in Schritten von 0,5°C)
4. Genauigkeit der Temperaturmessung:  $\pm 0,5^{\circ}\text{C}$  (bei 20°C  
Stromversorgung: TX: DC 2x AA 1,5V Alkaline-Batterie (Typ LR6)  
/ nicht im Lieferumfang des Thermostats enthalten
6. Art des Temperatursensors: NTC 10 k $\Omega$   $\pm 1\%$  bei 25°C
7. Abmessungen : 94 x 94 x 30 mm

### Grundriss



### Bedienungsanleitung

1. Drücken Sie die Taste , um den Thermostat ein- oder auszuschalten. (Die Werkseinstellung ist auf ON gesetzt, so dass Benutzer diese Taste beim ersten Einschalten des Thermostats nicht drücken müssen, da der Thermostat sonst ausgeschaltet wird).

EIN: Der Thermostat funktioniert bei der eingestellten Temperatur  
AUS: In diesem Modus gibt es keine Relaissteuerung und das LCD-Display zeigt die eingestellte Temperatur nicht an.

**Hinweis:** Der obige Status wird automatisch beibehalten, wenn ein Stromausfall auftritt.

### Temperatureinstellung

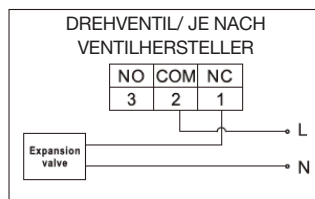
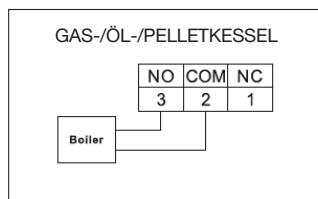
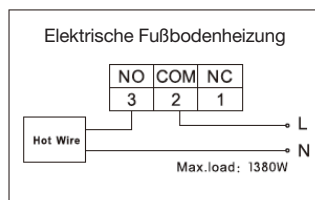
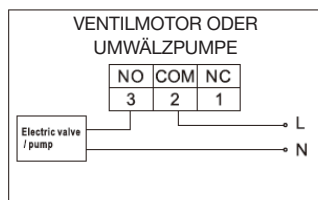
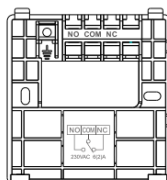
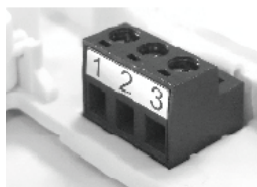
1. Drehen Sie im ON-Zustand das Thermostaträd, um die Temperatur zu erhöhen oder zu senken, und warten Sie dann 5 Sekunden, bis dies automatisch bestätigt wird.

**Hinweis:** Es gibt keine Temperatur-Einstellfunktion durch Drehen des Reglers im OFF-Zustand.

Die eingestellte Temperatur wird automatisch gespeichert, wenn es zu einem Stromausfall kommt, und die werkseitige Standardtemperatur beträgt 20 °C.

### Elektroinstallation

1(NC), 2(COM), 3(NO)



**Heizen / Kühlen:** Verbinden Sie die beiden Anschlussleitungen des zu steuernden Geräts an den Klemmen 3 (NO) und 2 (COM), das heißt an die normalerweise geöffneten Kontakte des Relais.

- Um einen Stromschlag zu vermeiden, schließen Sie den Innendeckel nach Abschluss des Kabelanschlusses

Das Gerät muss von einem qualifizierten Fachmann installiert und angeschlossen werden. Folgen Sie immer den Anweisungen des Herstellers beim Anschließen des Thermostats an jedes Heiz- oder Kühlsystem. Die Spannung an Klemme Nr. 1, Nr. 2 oder Nr. 3 hängt ausschließlich vom gesteuerten System ab, daher werden die Drahtabmessungen durch die Art des gesteuerten Geräts festgelegt. Die Länge des Drahts ist nicht relevant.

## **GARANTIEERKLÄRUNG**

Das Produkt entspricht allen vorgeschriebenen und deklarierten Eigenschaften. Es gilt eine zweijährige Garantie, die ab dem Kaufdatum wirksam wird. Während der Garantiezeit werden alle Fehler, die auf schlechtes Material, Herstellungsfehler, Defekte oder Mängel zurückzuführen sind, kostenlos behoben. Wir behalten uns das Recht vor, das gesamte Produkt zu reparieren oder zu ersetzen. Die Garantie deckt keine Schäden durch unsachgemäße Verwendung, normalen Verschleiß und Fehler ab, die keinen Einfluss auf den Wert, die Funktionalität und die Sicherheit des Geräts haben. Die Garantie erlischt, wenn eine nicht autorisierte Person die Reparatur durchführt oder bei der Reparatur keine Originalersatzteile verwendet werden. Für Folgeschäden (DAMNUM EXTRA REM), sei es für tatsächliche Schäden an Eigentum oder Gewinnverluste aufgrund der Verwendung oder eines Mangels am Produkt, übernehmen wir keine Verantwortung. Ebenso erkennen wir keine Montage- oder Demontagekosten sowie andere eventuelle mittelbare oder unmittlere Kosten, Ansprüche auf Schadensersatz oder Entschädigungen an, die aufgrund von möglichen Reklamationen auf uns zukommen könnten. Für Reparaturen während der Garantiezeit wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Händler oder Service und geben Sie das gesamte Produkt mit der Rechnung ab.



**Hergestellt für**

Fero-Term d.o.o.

Gospodarska 17, 10255 Stupnik

[www.fero-term.hr](http://www.fero-term.hr)

---

**Fero-Term d.o.o.**

Gospodarska 17

10255 D. Stupnik, Kroatien

[info@fero-term.hr](mailto:info@fero-term.hr)

**SERVICE**

**Fero-Term d.o.o.**

Gospodarska 17

10255 D. Stupnik, Kroatien

[servis@fero-term.hr](mailto:servis@fero-term.hr)







